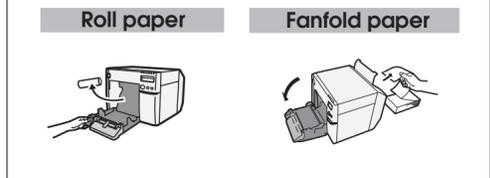
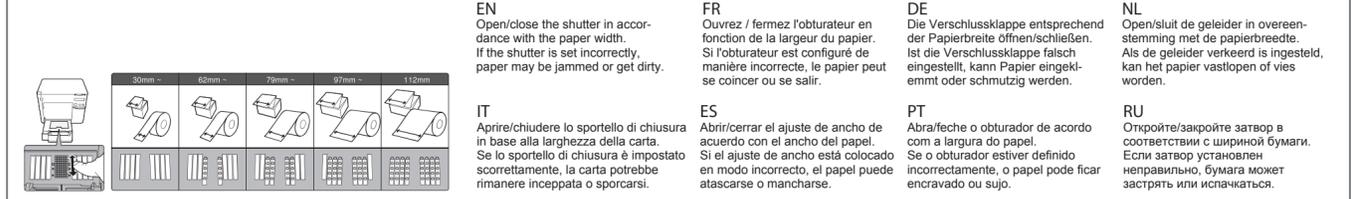


1 Removing paper Retrait du papier Papier entfernen Papier verwijderen Rimozione della carta Extracción del papel Remove o papel Извлечение бумаги Қағазды алып тастау 用紙の除去



2 Setting the printer driver Configuración de piloto de la impresora Den Druckertreiber einstellen De printer driver instellen Impostazione del driver della stampante Posicionamiento del controlador de la impresora Definir o controlador da impressora Настройка драйвера принтера Принтер драйверін орнату Принтер-драйвераの設定



EN Open/close the shutter in accordance with the paper width. If the shutter is set incorrectly, paper may be jammed or get dirty. Roll paper Fanfold paper



IT Aprire/chiedere lo sportello di chiusura in base alla larghezza della carta. Se lo sportello di chiusura è impostato scorrettamente, la carta potrebbe rimanere inceppata o sporcarsi. EN Open/close the shutter in accordance with the paper width. If the shutter is set incorrectly, paper may be jammed or get dirty.

EN CAUTION: Do not touch the IC chip on the cartridge. Doing so may cause operating/printing malfunction. This product uses ink cartridges equipped with an IC chip that monitors the amount of ink used by each cartridge.

EN Do not turn off the product or open the ink cartridge cover while charging ink (Power light is flashing). Opening the cover may cause the ink to be recharged, resulting in more ink being consumed. Also, it may cause printing malfunction.

EN If ink contacts your skin, eyes, or mouth, take the following actions: When it gets onto your skin, immediately wash the area with soap and water. When it gets into your eyes, immediately flush them with water.

EN Do not remove the ink cartridge, except when you replace it. Do not open the ink cartridge package until you are ready to install it in the product. Open the ink cartridge cover, and wait at least 4 seconds until the internal operations stop.

EN When ink is charged for the first time (right after purchase), ink is consumed for filling the print head nozzle (ink discharge holes) to get ready for printing. That is why the number of the printable sheets may be fewer than for the cartridges to be installed later.

EN Printing on glossy paper such as art paper, which is slow-drying, may cause print stains. Also, printing on glossy paper may cause finger prints on the paper or ink may adhere to your fingers when you touch it.

EN If moving or transporting the product after the ink cartridges are installed, leave them installed during the moving or transporting process.

FR ATTENTION: Ne touchez pas la puce à circuit intégré située sur la cartouche. Ceci pourrait entraîner un dysfonctionnement lors de l'utilisation / l'impression. Ce produit utilise des cartouches d'encre équipées d'une puce à circuit intégré surveillant la quantité d'encre utilisée par chacune des cartouches.

FR Ouvrez / fermez l'obturateur en fonction de la largeur du papier. Si l'obturateur est configuré de manière incorrecte, le papier peut se coincer ou se salir. DE Die Verschlussklappe entsprechend der Papierbreite öffnen/schließen. Ist die Verschlussklappe falsch eingestellt, kann Papier eingeklemmt oder schmutzig werden.

IT Aprire/chiedere lo sportello di chiusura in base alla larghezza della carta. Se lo sportello di chiusura è impostato scorrettamente, la carta potrebbe rimanere inceppata o sporcarsi. EN Open/close the shutter in accordance with the paper width. If the shutter is set incorrectly, paper may be jammed or get dirty.

EN CAUTION: Do not touch the IC chip on the cartridge. Doing so may cause operating/printing malfunction. This product uses ink cartridges equipped with an IC chip that monitors the amount of ink used by each cartridge.

EN Do not turn off the product or open the ink cartridge cover while charging ink (Power light is flashing). Opening the cover may cause the ink to be recharged, resulting in more ink being consumed. Also, it may cause printing malfunction.

EN If ink contacts your skin, eyes, or mouth, take the following actions: When it gets onto your skin, immediately wash the area with soap and water. When it gets into your eyes, immediately flush them with water.

EN Do not remove the ink cartridge, except when you replace it. Do not open the ink cartridge package until you are ready to install it in the product. Open the ink cartridge cover, and wait at least 4 seconds until the internal operations stop.

EN When ink is charged for the first time (right after purchase), ink is consumed for filling the print head nozzle (ink discharge holes) to get ready for printing. That is why the number of the printable sheets may be fewer than for the cartridges to be installed later.

EN Printing on glossy paper such as art paper, which is slow-drying, may cause print stains. Also, printing on glossy paper may cause finger prints on the paper or ink may adhere to your fingers when you touch it.

EN If moving or transporting the product after the ink cartridges are installed, leave them installed during the moving or transporting process.

DE Entfernen Sie die Tintenpatrone nur beim Austausch. Öffnen Sie das Tintenpatronenpaket erst, wenn Sie bereit sind, sie im Produkt zu installieren. Öffnen Sie das Tintenpatronenpaket erst, wenn Sie bereit sind, sie im Produkt zu installieren. Öffnen Sie das Tintenpatronenpaket erst, wenn Sie bereit sind, sie im Produkt zu installieren.

FR Ouvrez / fermez l'obturateur en fonction de la largeur du papier. Si l'obturateur est configuré de manière incorrecte, le papier peut se coincer ou se salir. DE Die Verschlussklappe entsprechend der Papierbreite öffnen/schließen. Ist die Verschlussklappe falsch eingestellt, kann Papier eingeklemmt oder schmutzig werden.

IT Aprire/chiedere lo sportello di chiusura in base alla larghezza della carta. Se lo sportello di chiusura è impostato scorrettamente, la carta potrebbe rimanere inceppata o sporcarsi. EN Open/close the shutter in accordance with the paper width. If the shutter is set incorrectly, paper may be jammed or get dirty.

EN CAUTION: Do not touch the IC chip on the cartridge. Doing so may cause operating/printing malfunction. This product uses ink cartridges equipped with an IC chip that monitors the amount of ink used by each cartridge.

EN Do not turn off the product or open the ink cartridge cover while charging ink (Power light is flashing). Opening the cover may cause the ink to be recharged, resulting in more ink being consumed. Also, it may cause printing malfunction.

EN If ink contacts your skin, eyes, or mouth, take the following actions: When it gets onto your skin, immediately wash the area with soap and water. When it gets into your eyes, immediately flush them with water.

EN Do not remove the ink cartridge, except when you replace it. Do not open the ink cartridge package until you are ready to install it in the product. Open the ink cartridge cover, and wait at least 4 seconds until the internal operations stop.

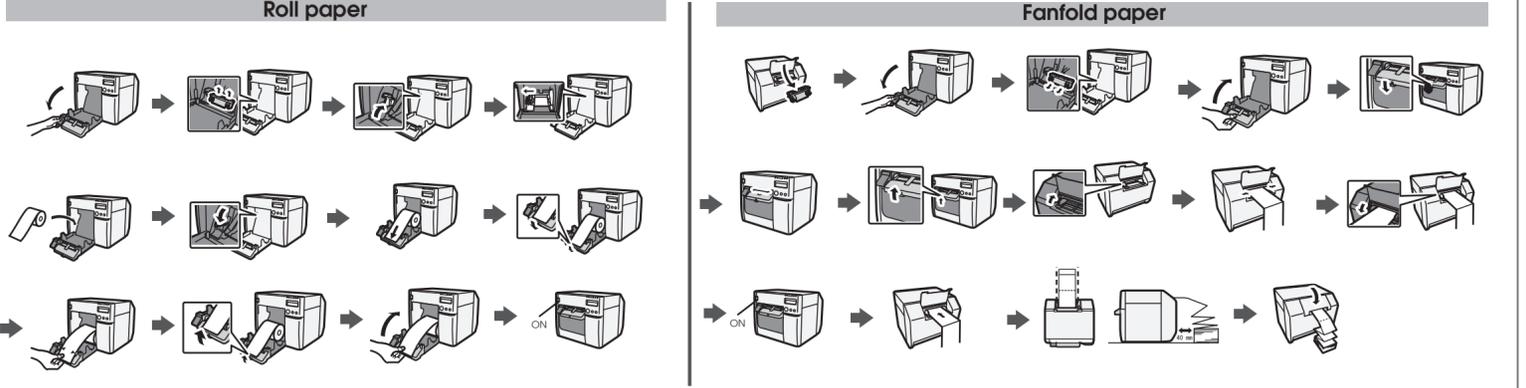
EN When ink is charged for the first time (right after purchase), ink is consumed for filling the print head nozzle (ink discharge holes) to get ready for printing. That is why the number of the printable sheets may be fewer than for the cartridges to be installed later.

EN Printing on glossy paper such as art paper, which is slow-drying, may cause print stains. Also, printing on glossy paper may cause finger prints on the paper or ink may adhere to your fingers when you touch it.

EN If moving or transporting the product after the ink cartridges are installed, leave them installed during the moving or transporting process.

DE Entfernen Sie die Tintenpatrone nur beim Austausch. Öffnen Sie das Tintenpatronenpaket erst, wenn Sie bereit sind, sie im Produkt zu installieren. Öffnen Sie das Tintenpatronenpaket erst, wenn Sie bereit sind, sie im Produkt zu installieren. Öffnen Sie das Tintenpatronenpaket erst, wenn Sie bereit sind, sie im Produkt zu installieren.

4 Installing Paper Mise en place du papier Einlegen von Papier Het papier plaatsen Installazione della carta Colocación del Papel Instalar o Papel Установка бумаги Қағазды орнату 用紙の挿入



EN CAUTION: The paper feed guide should be attached to the printer only when you use fanfold paper. Be sure to remove the paper feed guide when you use roll paper. When switching between the roll paper and fanfold paper, change the media source settings of printer driver.

FR ATTENTION: Le guide d'avance du papier ne doit être mis en place sur l'imprimante que si vous utilisez du papier en accordéon. Veuillez à retirer le guide d'avance du papier lorsque vous utilisez du papier en rouleau. Veuillez à modifier les réglages concernant la source du support d'impression du pilote, lorsque vous passez du papier en rouleau au papier en accordéon, et vice-versa.

DE VORSICHT: Die Papiertransportführung sollte nur am Drucker angebracht werden, wenn Endlospapier verwendet wird. Entfernen Sie die Papiertransportführung, wenn Sie Rollenpapier verwenden. Beim Wechsel zwischen dem Rollen- und Leporelpapier, müssen die Druckertreiber-Einstellungen für die Mediumquelle geändert werden.

IT ATTENZIONE: La guida di alimentazione della carta deve essere fissata alla stampante solo quando si usa carta continua. Assicurarsi di rimuoverla se la guida di alimentazione della carta quando si usa carta in rotolo. Quando si passa dalla carta in rotolo alla carta continua, modificare le impostazioni della sorgente carta del driver della stampante.

ES PRECAUCIÓN: La guía de alimentación de papel debe estar acoplada a la impresora solo cuando utilice papel continuo. Asegúrese de extraer la guía de alimentación de papel cuando utilice rollos de papel. Cuando pase de papel en rollo a papel continuo, modifique la configuración de origen multimedia del controlador de la impresora.

FR ATTENTION: Le guide d'avance du papier ne doit être mis en place sur l'imprimante que si vous utilisez du papier en accordéon. Veuillez à retirer le guide d'avance du papier lorsque vous utilisez du papier en rouleau. Veuillez à modifier les réglages concernant la source du support d'impression du pilote, lorsque vous passez du papier en rouleau au papier en accordéon, et vice-versa.

PT IMPORTANTE: A guia de alimentação do papel apenas deve estar anexada à impressora quando utilizar papel contínuo. Certifique-se de que remova a guia de alimentação do papel quando utiliza o papel em rolo. Quando se passa da carta em rolo para a carta contínua, modifique as configurações de origem multimídia do controlador de impressão.

RU ВНИМАНИЕ! Прикрепляйте направляющую подачи бумаги только при использовании фальцованной бумаги. При использовании рулона бумаги обязательно снимайте направляющую подачи бумаги. При использовании рулона бумаги обязательно снимайте направляющую подачи бумаги.

6 Installing/Replacing the Ink Cartridge Installation/Remplacement de la cartouche d'encre Installation/Ersetzen der Druckerpatrone De inktcartridge plaatsen/vervangen Installazione/sostituzione della cartuccia Colocación/Reemplazo del Cartucho de Tinta Instalar/Substituir o Cartucho de Tinta Установка/замена чернильного картриджа Сия картриджін орнату/ауыстыру Инккартриджінің ағыры / 交換



EN CAUTION: Do not touch the IC chip on the cartridge. Doing so may cause operating/printing malfunction. This product uses ink cartridges equipped with an IC chip that monitors the amount of ink used by each cartridge. Do not turn off the product or open the ink cartridge cover while charging ink (Power light is flashing). Opening the cover may cause the ink to be recharged, resulting in more ink being consumed. Also, it may cause printing malfunction.

EN If ink contacts your skin, eyes, or mouth, take the following actions: When it gets onto your skin, immediately wash the area with soap and water. When it gets into your eyes, immediately flush them with water. When it gets into your mouth, immediately spit it and consult with a doctor.

EN Do not remove the ink cartridge, except when you replace it. Do not open the ink cartridge package until you are ready to install it in the product. Open the ink cartridge cover, and wait at least 4 seconds until the internal operations stop.

EN When ink is charged for the first time (right after purchase), ink is consumed for filling the print head nozzle (ink discharge holes) to get ready for printing. That is why the number of the printable sheets may be fewer than for the cartridges to be installed later.

EN Printing on glossy paper such as art paper, which is slow-drying, may cause print stains. Also, printing on glossy paper may cause finger prints on the paper or ink may adhere to your fingers when you touch it.

EN If moving or transporting the product after the ink cartridges are installed, leave them installed during the moving or transporting process.

FR ATTENTION: Ne touchez pas la puce à circuit intégré située sur la cartouche. Ceci pourrait entraîner un dysfonctionnement lors de l'utilisation / l'impression. Ce produit utilise des cartouches d'encre équipées d'une puce à circuit intégré surveillant la quantité d'encre utilisée par chacune des cartouches.

EN CAUTION: Do not touch the IC chip on the cartridge. Doing so may cause operating/printing malfunction. This product uses ink cartridges equipped with an IC chip that monitors the amount of ink used by each cartridge. Do not turn off the product or open the ink cartridge cover while charging ink (Power light is flashing). Opening the cover may cause the ink to be recharged, resulting in more ink being consumed. Also, it may cause printing malfunction.

EN If ink contacts your skin, eyes, or mouth, take the following actions: When it gets onto your skin, immediately wash the area with soap and water. When it gets into your eyes, immediately flush them with water. When it gets into your mouth, immediately spit it and consult with a doctor.

EN Do not remove the ink cartridge, except when you replace it. Do not open the ink cartridge package until you are ready to install it in the product. Open the ink cartridge cover, and wait at least 4 seconds until the internal operations stop.

EN When ink is charged for the first time (right after purchase), ink is consumed for filling the print head nozzle (ink discharge holes) to get ready for printing. That is why the number of the printable sheets may be fewer than for the cartridges to be installed later.

EN Printing on glossy paper such as art paper, which is slow-drying, may cause print stains. Also, printing on glossy paper may cause finger prints on the paper or ink may adhere to your fingers when you touch it.

EN If moving or transporting the product after the ink cartridges are installed, leave them installed during the moving or transporting process.

FR ATTENTION: Ne touchez pas la puce à circuit intégré située sur la cartouche. Ceci pourrait entraîner un dysfonctionnement lors de l'utilisation / l'impression. Ce produit utilise des cartouches d'encre équipées d'une puce à circuit intégré surveillant la quantité d'encre utilisée par chacune des cartouches.

DE Entfernen Sie die Tintenpatrone nur beim Austausch. Öffnen Sie das Tintenpatronenpaket erst, wenn Sie bereit sind, sie im Produkt zu installieren. Öffnen Sie das Tintenpatronenpaket erst, wenn Sie bereit sind, sie im Produkt zu installieren. Öffnen Sie das Tintenpatronenpaket erst, wenn Sie bereit sind, sie im Produkt zu installieren.

FR ATTENTION: Ne touchez pas la puce à circuit intégré située sur la cartouche. Ceci pourrait entraîner un dysfonctionnement lors de l'utilisation / l'impression. Ce produit utilise des cartouches d'encre équipées d'une puce à circuit intégré surveillant la quantité d'encre utilisée par chacune des cartouches.

DE Entfernen Sie die Tintenpatrone nur beim Austausch. Öffnen Sie das Tintenpatronenpaket erst, wenn Sie bereit sind, sie im Produkt zu installieren. Öffnen Sie das Tintenpatronenpaket erst, wenn Sie bereit sind, sie im Produkt zu installieren. Öffnen Sie das Tintenpatronenpaket erst, wenn Sie bereit sind, sie im Produkt zu installieren.

EN CAUTION: Do not touch the IC chip on the cartridge. Doing so may cause operating/printing malfunction. This product uses ink cartridges equipped with an IC chip that monitors the amount of ink used by each cartridge. Do not turn off the product or open the ink cartridge cover while charging ink (Power light is flashing). Opening the cover may cause the ink to be recharged, resulting in more ink being consumed. Also, it may cause printing malfunction.

EN If ink contacts your skin, eyes, or mouth, take the following actions: When it gets onto your skin, immediately wash the area with soap and water. When it gets into your eyes, immediately flush them with water. When it gets into your mouth, immediately spit it and consult with a doctor.

EN Do not remove the ink cartridge, except when you replace it. Do not open the ink cartridge package until you are ready to install it in the product. Open the ink cartridge cover, and wait at least 4 seconds until the internal operations stop.

EN When ink is charged for the first time (right after purchase), ink is consumed for filling the print head nozzle (ink discharge holes) to get ready for printing. That is why the number of the printable sheets may be fewer than for the cartridges to be installed later.

EN Printing on glossy paper such as art paper, which is slow-drying, may cause print stains. Also, printing on glossy paper may cause finger prints on the paper or ink may adhere to your fingers when you touch it.

EN If moving or transporting the product after the ink cartridges are installed, leave them installed during the moving or transporting process.

FR ATTENTION: Ne touchez pas la puce à circuit intégré située sur la cartouche. Ceci pourrait entraîner un dysfonctionnement lors de l'utilisation / l'impression. Ce produit utilise des cartouches d'encre équipées d'une puce à circuit intégré surveillant la quantité d'encre utilisée par chacune des cartouches.

DE Entfernen Sie die Tintenpatrone nur beim Austausch. Öffnen Sie das Tintenpatronenpaket erst, wenn Sie bereit sind, sie im Produkt zu installieren. Öffnen Sie das Tintenpatronenpaket erst, wenn Sie bereit sind, sie im Produkt zu installieren. Öffnen Sie das Tintenpatronenpaket erst, wenn Sie bereit sind, sie im Produkt zu installieren.

FR ATTENTION: Ne touchez pas la puce à circuit intégré située sur la cartouche. Ceci pourrait entraîner un dysfonctionnement lors de l'utilisation / l'impression. Ce produit utilise des cartouches d'encre équipées d'une puce à circuit intégré surveillant la quantité d'encre utilisée par chacune des cartouches.

DE Entfernen Sie die Tintenpatrone nur beim Austausch. Öffnen Sie das Tintenpatronenpaket erst, wenn Sie bereit sind, sie im Produkt zu installieren. Öffnen Sie das Tintenpatronenpaket erst, wenn Sie bereit sind, sie im Produkt zu installieren. Öffnen Sie das Tintenpatronenpaket erst, wenn Sie bereit sind, sie im Produkt zu installieren.

Назар аударыңыз!
Бұл бұйым А санатындағы құралдарға жатады. Оны тұрмыста пайдалану кезінде ол туудыратын индустриалды келергілер басқа техникалық құралдардан қызметі бұзуы мүмкін. Ондай жағдайда тұтынушы өзі тиісті шаралар қолдануы керек.

Ақпарат тұтынушы

Өнім жасалған ай мен жыл	Өнімде MD кейінгі 6 санмен белгіленген. MD: ЖЖЖЖАА
Өнім жасалған ел	Өнімде белгіленген.

Маңызды қауіпсіздік ақпараты

Бұл бұйым осы өнімді қауіпсіз және тиімді пайдалануды қамтамасыз етуге арналған маңызды ақпаратты ұсынады. Бұл бұйым мүлдем оқылмай және оны қол жетімді орында сақтаңыз.

Ескерту:
Егер жабдық ішінен түтін, ретсіз иіс шықса немесе әдеттегіден тыс шу естілсе, оны дереу тоқтатыңыз. Өрі қарай пайдалану өртке әкелуі мүмкін. Дерек жабдықты ажыратқыңыз және кенес алу үшін белдалға немесе Seiko Epson қызмет орталығына хабарласыңыз.
Бұл өнімді өз бетіңізбен жөндеуге мүлдем өрекеттенбеңіз. Дұрыс жөндемеу қауіпті болуы мүмкін.
Бұл өнімді мүлдем бөлшектемеңіз немесе өзгертіңіз. Бұл өнімді шұқш жаратққа немесе өртке әкелуі мүмкін.

Тек белгіленген айнымалы ток адаптерін, К (Үлгі: M248A) пайдаланыңыз. Дұрыс қуат көзіне жалғамау өртке әкелуі мүмкін.
Қуат кабелінің тиісті қауіпсіздік стандарттарына жауап беретінін және құрамында қуат жүйесін жерге тұйықтау түйіспесі (PE түйіспесі) бар екенін тексеріңіз. Өйтпесе, электр тозының соғуы орын алуы мүмкін. Егер қауіпсіздік стандарттары басқа жүйені алсаңыз, алған қауіпсіздік стандарттарына жауап беретін айнымалы ток кабелін пайдаланыңыз.

Жабдыққа бөде заттардың түсіп кетпеуін қадағалаңыз. Бөде заттардың енуі өртке әкелуі мүмкін. Егер су немесе басқа сұйықтық осы жабдыққа төгіліп кетсе, дереу қуат кабелін ажыратқыңыз және кенес алу үшін белдалға немесе Seiko Epson қызмет орталығына хабарласыңыз. Өрі қарай пайдалану өртке әкелуі мүмкін.

Осы өнімнің ішіне немесе айналасына құрамында жанғыш газ бар аэрозоль бүріккіштерін пайдаланбаңыз. Бұл өрекет өртке әкелуі мүмкін.

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ:
Қабельдері осы нұсқаулықта аталғаннан өзге жолмен жалғамаңыз. Өзге жолмен жалғау жабдық зақмына және өртке әкелуі мүмкін. Осы жабдықты қатты, тұрақты, келбеу бетке орнатыңыз. Өнім құласа сынып кетуі немесе жаракатқа әкелуі мүмкін. Жоғары ылғалдылық немесе тозаң деңгейлеріне душар орындарда пайдаланбаңыз. Шамадан көп ылғалдылық және тозаң жабдық зақмына немесе өртке әкелуі мүмкін.

Пайдаланылған сия ыдысын пайдаланған кезде мыналарды ескеріңіз: • Пайдаланылған сия ыдысын бөлшектемеңіз. • Картридждегі ІС чипін ұстамаңыз. • Балалардан алыс ұстаныңыз және ішпеңіз. • Ұзақ уақыт бұрын алынғп тасталған және ажыратылған пайдаланылған сия ыдысын қайта пайдаланбаңыз.

Сақтық жапсырмасы
Өнімдегі сақтық жапсырмасы мына сақтық шараны білдіреді.

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ:
Автотексіншің тұрақты ұстарасына саусақтарыңызды жаракаттан алмаңыз.

Пайдалану шектеуі

Бұл өнімді әуе, темір жол, теңіз, автокөлігіне, т.б. қатысты тасымал құрылғылары, апаттың алдын алу құрылғылары; тұрғы қауіпсіздік құрылғылары, т.б. немесе мақсатты/дәлдік құрылғылары, т.б. сияқты жоғары сенімділік/қауіпсіздікті талап ететін қолданылу үшін пайдаланған кезде қауіпсіздікті және жалпы жүйе сенімділігін қамтамасыз ету үшін жақтамаға ақаулықтарға қарсы және қосалқы шараларды қосу мәселесін қарап шыққаннан кейін ғана осы өнімді пайдалану қауіпсіз.

For Japanese

- ご注意
 - (1) 本書の内容の一部または全部を無断で転載、複写、複製、改ざんすることは固くお断りします。
 - (2) 本書の内容については、予告なしに変更することがあります。
 - (3) 本書の内容については、万全を期して作成いたしました。万が一不審な点や誤り、記載もれなど、お気づきの点がありましたらご連絡ください。
 - (4) 運用した結果の影響については、上項にかかわらず責任を負いかねますのでご了承ください。
 - (5) 本製品がお客様により不適切に使用されたり、本書の内容に従わずに取り扱われたり、またはエプソンおよびエプソン指定の者以外の第三者により修理・変更されたことなどに起因して生じた損害などにつきましては、責任を負いかねますのでご了承ください。
 - (6) エプソン純正品およびエプソン品質認定品以外のオプションまたは消耗品を装着してトラブルが発生した場合は、責任を負いかねますのでご了承ください。
- EPSONはセイコーエプソン株式会社の登録商標です。
Microsoft、Windows、Vistaは米国マイクロソフトコーポレーションの米国およびその他の国における登録商標です。本製品のイーサネットインターフェイスモデルには、カリフォルニア大学パークレイ校とその貢献者によって開発されたソフトウェアが含まれています。
© セイコーエプソン株式会社 2013

ご使用前に

ご使用の際は、必ず「ユーザーズマニュアル」をよくお読みのうえ、正しくお使いください。「ユーザーズマニュアル」は、不明な点をいつでも解決できるように、すぐ取り出して見られる場所に保管してください。

安全上のご注意

警告:
煙が出たり、変なにおいや音がするなど異常状態のまま使用しないでください。感電・火災のおそれがあります。異常が発生したときは、すぐに電源を切り、電源プラグをコンセントから抜いてから、販売店またはEpsonの修理窓口にご相談ください。異物や水などの液体が内部に入ったときは、そのまま使用しないでください。感電・火災のおそれがあります。すぐに電源を切り、電源プラグをコンセントから抜いてから、販売店またはEpsonの修理窓口にご相談ください。マニュアルで指示された以外の手順以外でください。お客様による修理は、危険ですから絶対しないでください。可燃ガスおよび爆発性ガス等が大気中に存在するおそれのある場所では使用しないでください。また、本製品の内部や周囲で可燃性ガスのスプレーを使用しないでください。引火による火災のおそれがあります。各種ケーブルは、マニュアルで指示されている以外の配線をしないでください。発火による火災のおそれがあります。また、接続した他の機器にも損傷を与えるおそれがあります。製品内部の、マニュアルで指示されている箇所以外には触れないでください。感電や火傷のおそれがあります。開口部から内部に、金属類や燃えやすい物などを差し込んだり、落としたりしないでください。感電・火災のおそれがあります。必ず指定されている電源 AC Adapter、K (型番:M248A)をお使いください。他の電源を使うと、火災のおそれがあります。電源ケーブルは安全規格取得品で電源システム接地 (PE) 端子の付いたものを使用し、接地を確実に実施してください。感電のおそれがあります。電源プラグは、ホリなどの異物が付着した状態で使用しないでください。感電・火災のおそれがあります。電源プラグは刃の根元まで確実に差し込んで使用してください。感電・火災のおそれがあります。破損した電源コードを使用しないでください。感電・火災のおそれがあります。電源コードが破損したときは、Epsonの修理窓口にご相談ください。また、電源コードを破損させないために、以下の点を守ってください。・電源コードを加工しない・電源コードに重いものを載せない・無理に曲げたり、ねじったり、引っ張ったりしない・熱器の近くには置かない・電源ケーブルを抜き差ししないでください。感電のおそれがあります。電源プラグは定期的にコンセントから抜いて、刃の根元、および刃と刃の間を清掃してください。電源プラグを長期間コンセントに差したままにしておくと、電源プラグの刃の根元にホリが付き、ショートして火災になるおそれがあります。ACアダプターを取り扱う際は、以下の点を守ってください。感電・火災のおそれがあります。・雨や水のかかる場所で使用しないでください。電源コードで吊り下げない・コネクターにクリップなどの金属性のものを接触させない・布巾などで覆わない

注意:
各種ケーブルやオプションを取り付ける際は、取り付ける向きや手順を間違えないでください。火災やけがのおそれがあります。マニュアルの指示に従って、正しく取り付けてください。本製品を移動する際は、電源を切り、電源プラグをコンセントから抜き、全ての配線を外したことを確認してから行ってください。ケーブルが傷つくなどにより、感電・火災のおそれがあります。本製品を保管・輸送するときは、傾けたり、立てたり、逆さまにしないでください。インク/トナーが漏れるおそれがあります。カバーを開閉するときは、手や指を挟まないように注意してください。けがをするおそれがあります。不安定な場所(ぐらついた台の上や傾いた所など)に置かないでください。落ちたり、倒れたりして、けがをするおそれがあります。運賃やほこりの多い場所に置かないでください。故障や火災のおそれがあります。本製品の上に乗ったり、重いものを置かないでください。倒れたり、こねられたりしてけがをするおそれがあります。輸送時は、製品からインクカートリッジを取り外さないでください。長期間ご使用にならないときは、安全のため電源プラグをコンセントから抜いてください。メンテナンスボックスを取り扱う際は、以下の点を守ってください。・メンテナンスボックスは分解しないでください。・ICチップには触らないでください。・子どもの手の届かないところに保管してください。また付着した液体は拭かないでください。・使用可能なメンテナンスボックスを取り外して長期放置を行った場合、再使用はしないでください。

注意ラベル
本製品に貼つてあるラベルは、以下の注意事項を示しています。
注意: オートカッターの固定刃に手を触れるとけがをするおそれがあります。

使用制限

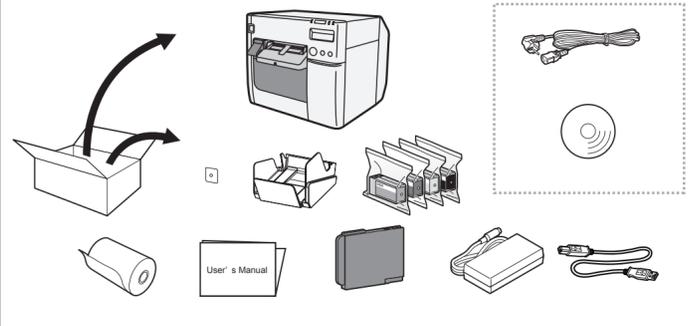
本製品を航空機・列車・船舶・自動車などの運行に直接関わる装置・防災防犯装置・各種安全装置など機能・精度などにおいて高い信頼性・安全性が必要とされる用途に使用される場合は、これらのシステム全体の信頼性および安全維持のためにフェールセーフ設計や冗長設計の措置を講じるなど、システム全体の安全設計にご配慮いただいた上で当社製品をご使用いただくようお願いいたします。

電波障害自主規制について

注意
この装置は、クラスB情報技術装置です。この装置は、家庭環境で使用することを目的としていますが、この装置がラジオやテレビジョン受信機に近接して使用されると、受信障害を起こすことがあります。本マニュアルに従って正しい取り扱いをしてください。

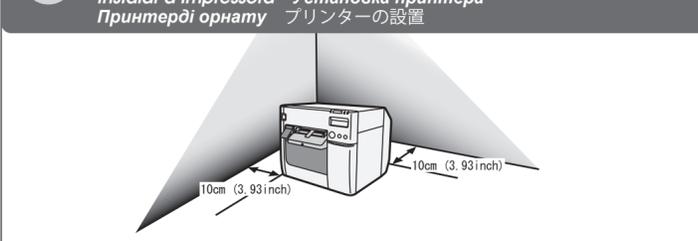
VCCI-B

1 Unpacking Déballage Packungsinhalt Uifpakken Disimballaggio Desembalaje Desembalamento Распаковка Орауышты ашу 同梱品



- EN**
Depending on the model, the accessories in the broken line box may not be included. The shape of the accessories varies between models and areas.
- ES**
En función del modelo, los accesorios en el cuadro con la línea discontinua pueden no estar incluidos. La forma de los accesorios varía según el modelo y el área.
- FR**
En fonction du modèle, il se peut que les accessoires représentés dans le cadre formé par une ligne discontinue ne soient pas fournis. La forme des accessoires varie d'un modèle et d'un pays à l'autre.
- DE**
Je nach Model ist das Zubehör in dem mit gestrichelten Linien umrandeten Kästchen möglicherweise nicht inbegriffen. Das äußere Erscheinungsbild des Zubehörs ist von Modell und Region abhängig.
- RU**
В зависимости от модели в комплект поставки могут не входить аксессуары, показанные внутри пунктирной линии. Внешний вид аксессуаров может быть различным в зависимости от модели и рынка продаж.
- NL**
Afhankeijk van het model is het mogelijk dat de accessoires die u in het vak met de ononderbroken rand ziet, niet zijn meegeleverd. De vorm van de accessoires varieert volgens het model en het gebied.
- IT**
A seconda del modello, gli accessori presenti nel riquadro tratteggiato potrebbero non essere inclusi. La forma degli accessori varia tra modelli e aree.

2 Installing the Printer Installation de l'imprimante Installation des Druckers De printer plaatsen Installazione della stampante Instalación de la Impresora Instalar a Impressora Установкa принтера Принтерді орнату Принтерの設置



- EN CAUTION:**
Install the printer horizontally on a flat, stable, and vibration-free surface. Otherwise, the roll paper cover may not operate correctly, and your fingers may be caught.
- ES PRECAUCIÓN:**
Instale la impresora de forma horizontal en una superficie estable, plana y carente de vibraciones. De lo contrario, la tapa del papel continuo puede que no funcione correctamente y que sus dedos queden atrapados.
- FR ATTENTION:**
Installez l'imprimante à l'horizontazie sur une surface plane, stable et exempte de vibrations. Dans le cas contraire, le couvercle du rouleau de papier peut ne pas fonctionner correctement et vos doigts peuvent se coincer.
- DE VORSICHT:**
Installieren Sie den Drucker horizontal auf einer flachen, stabilen und schwingungsfreien Fläche. Sonst funktioniert die Rollenpapierabdeckung nicht richtig, und die Finger können erfasst werden.
- RU ВНИМАНИЕ!**
Установите принтер горизонтально на плоской стабильной поверхности, не подверженной воздействию вибрации. В противном случае крышка рулона бумаги может не работать надлежащим образом и прищемить палец.
- KK НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ:**
Принтерді теіс, тұрақты және діріпсіз бетке көлбеу күйді орнатыңыз. Өйтпесе, орам қағазының қаптағы нормальді жұмыс істемей, саусағыңыз қысылып қалуы мүмкін.
- JA 注意:**
プリンターは、振動のない安定した平面に、水平に設置してください。水平でない場所に設置すると、ロール紙カバーの動作が正常に行われず、指を挟むおそれがあります。

3 Using the Power Switch Cover Cache de l'interrupteur marche-arrêt Abdeckung Ein/Aus-Schalter Aan/uit-schakelaarkap Copertura interruptore di alimentazione Tapa del interruptor de encendido Tapa do interruptor de energia Крышка выключателя питания Қуат ажыратқышының қақпағын пайдалану 電源スイッチカバー

- EN**
Installing the power switch cover onto the power switch prevents inadvertent changing of the power switch.
- FR**
L'installation du cache de l'interrupteur marche-arrêt sur l'interrupteur marche-arrêt évite tout actionnement accidentel de celui-ci.
- DE**
Das Anbringen der Abdeckung für den Ein/Aus-Schalter verhindert ein unbeabsichtigtes Ein- oder Ausschalten.
- NL**
Door de aan/uit-schakelaarkap op de aan/uit-schakelaar te plaatsen, voorkomt u dat de schakelaar onbedoeld wordt gebruikt.
- IT**
Installando la copertura nell'interruptore di alimentazione si impediscono cambi involontari all'interruttore.
- ES**
La colocación de la tapa del interruptor de encendido evita la pulsación involuntaria del mismo.
- PT**
A instalação da tampa do interruptor de energia no interruptor de energia impede a alteração inadvertida do interruptor de energia.
- RU**
Установка крышки выключателя питания поверх выключателя питания позволяет избежать случайного нажатия выключателя.
- KK**
Қуат ажыратқышының қақпағын қуат ажыратқышына орнату қуат ажыратқышының байқаусыз өзгеруін болдырмайды.
- JA**
電源スイッチに取り付けると、電源スイッチの誤操作を防止できます。

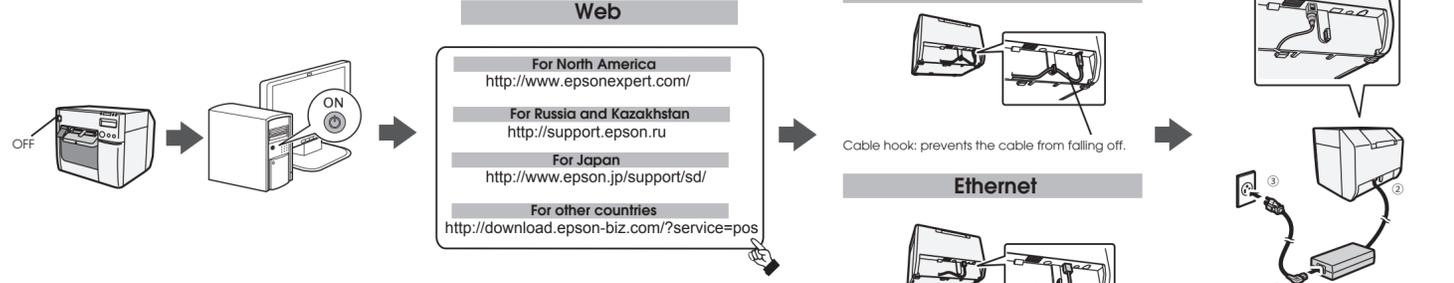
4 Set up the printer Configuración de l'imprimante Einrichtung des Druckers De printer instellen Configurare la stampante Instalación de la impresora Configurar a impressora Настройка принтера Принтерді орнату Принтерのセットアップ

When using the Install Navi (recommended)



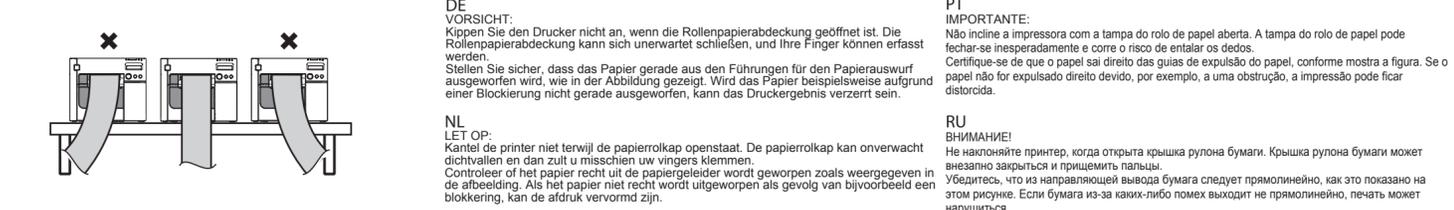
- EN**
By using the Install Navi, you can easily set up the printer. Download it from the Web or start it from the CD, and set up the printer by following the instructions. It guides you up to the installation of the maintenance box. Do not turn the power on until you are instructed to do so by the Install Navi.
- DE**
Unter Verwendung des Installationsnavis, kann der Drucker leicht eingerichtet werden. Laden Sie ihn im Netz herunter oder beginnen Sie mit der CD und richten Sie den Drucker gemäß den folgenden Anweisungen ein. Das Navi führt Sie zur Installation der Wartungsbox. Schalten Sie den Strom nicht aus, bevor Sie nicht von Install Navi aufgefordert werden, das zu machen.
- IT**
Utilizzando l'Install Navi, è possibile configurare facilmente la stampante. Scaricarlo dal Web o avviarlo dal CD e configurare la stampante seguendo le istruzioni. L'utente sarà guidato fino all'installazione della cartuccia di manutenzione. Non attivare l'alimentazione finché Install Navi non dà istruzioni di farlo.
- ES**
Podrá instalar fácilmente la impresora utilizando Install Navi. Descárguelo del Web o ejecútelo del CD e instale la impresora siguiendo las siguientes instrucciones. Le guiará hasta la instalación de la caja de mantenimiento. No encienda el aparato hasta que Instal Navi se lo solicite.
- FR**
En utilisant le navigateur d'installation, vous pouvez facilement configurer l'imprimante. Téléchargez-le sur le web ou démarrez-le à partir du CD et configurez l'imprimante en suivant les instructions. Il vous guide jusqu'à l'installation du boîtier de maintenance. Ne pas mettre sous tension avant d'en avoir reçu l'instruction de la part de l'installateur de navigation.
- DE**
Met gebruik van de Install Navi, kunt u de printer eenvoudig instellen. U kunt het downloaden van internet of u kunt het starten via de CD, en de printer instellen door de instructies te volgen. Het leid u door de instellingen totdat u de onderhoudenbak moet installeren. Schakel het apparaat niet in totdat dit wordt aangegeven door de Install Navi.
- PT**
Se utilizar o Install Navi, pode configurar facilmente a impressora. Pode transferir-lo na Web ou instalá-lo a partir do CD e configurar a impressora de acordo com as instruções. Irá ajudá-lo a efectuar a instalação da caixa de manutenção. Só deve ligar depois de obter a confirmação por parte do Install Navi.
- RU**
Вы можете легко настроить принтер при помощи программы Install Navi. Скачайте ее из Интернета или запустите с компакт-диска и настройте принтер по следующей инструкции. Инструкция охватывает процесс настройки до установки емкости для отработанных чернил. Не включайте питание до тех пор, пока мастер установки не попросит это сделать.
- KK**
Install Navi арқылы принтерді жылдам орнатуға болады. Оны вебтен жүктеп алыңыз немесе оны ықшам дискіден іске қосыңыз және нұсқауларды орындап, принтерді орнатыңыз. Ол пайдаланылған сия ыдысын орнатуға дейін қармдарды нұсқайды. Install Navi нұсқау бермейінше қуатты қоспаңыз.
- JA**
Install Navi を使うと、プリンターを簡単にセットアップできます。Install Navi を CD から起動または Web からダウンロードし、指示に従ってセットアップを実行してください。メンテナンスボックスの取り付けまで行いません。Install Navi が指示があるまで電源をオンにしないでください。

When not using the Install Navi



- EN**
Download printer driver from the Web, then install it.
- FR**
Téléchargez le pilote de l'imprimante du web, puis installez-le.
- DE**
Druckertreiber aus dem Internet herunterladen, diesen dann installieren.
- NL**
Download de printer drivers van het internet en installeer ze.
- IT**
Scaricare il driver della stampante dal Web, quindi installarlo.
- ES**
Descargue el controlador de la impresora del Web e instálo.
- PT**
Transfira o controlador da impressora a partir da Web e, em seguida, instale-o.
- RU**
Скачайте из Интернета и установите драйвер принтера.
- KK**
Вебтен принтер драйверін жүктеп алып, оны орнатыңыз.
- JA**
Web からプリンタードライバーをダウンロードして、インストールしてください。

5 Installing/Replacing Paper Mise en place / changement du papier Einsetzen/Austauschen von Papier Papier plaatsen/vervangen Inserimento/sostituzione della carta Colocación/sustitución del papel Instalar/substituir o papel Установка/замена бумаги Қағазды орнату/ауыстыру 用紙の取り付け / 交換



- EN CAUTION:**
Do not tilt the printer with the roll paper cover open. The roll paper cover may close unexpectedly, and your fingers may be caught. Make sure paper is ejected straight from the paper ejection guides, as shown in the illustration. If paper is not ejected straight due to such causes as an obstruction, the print result may be distorted.
- DE VORSICHT:**
Kippen Sie den Drucker nicht an, wenn die Rollenpapierabdeckung geöffnet ist. Die Rollenpapierabdeckung kann sich unerwartet schließen, und Ihre Finger können erfasst werden. Stellen Sie sicher, dass das Papier gerade aus den Führungen für den Papierauswurf ausgeworfen wird, wie in der Abbildung gezeigt. Wird das Papier beispielsweise aufgrund einer Blockierung nicht gerade ausgeworfen, kann das Druckergebnis verzerrt sein.
- NL LET OP:**
Kantel de printer niet terwijl de papierrolkap openstaat. De papierrolkap kan onverwacht dichtvallen en dan zult u misschien uw vingers klemmen. Controleer of het papier recht uit de papiergeleider wordt geworpen zoals weergegeven in de afbeelding. Als het papier niet recht wordt uitgeworpen als gevolg van bijvoorbeeld een blokkering, kan de afdruk vervormd zijn.
- IT ATTENZIONE:**
Non inclinare la stampante con il coperchio del rullo di carta aperto. Il coperchio del rullo di carta potrebbe chiudersi inaspettatamente, e le dita potrebbero rimanere impigliate. Assicurarsi che la carta fuoriesca in linea retta dalle guide di espulsione della carta, come indicato nell'illustrazione. Se la carta non fuoriesce in linea retta a causa di ostruzioni, la stampa potrebbe risultare distorta.
- ES PRECAUCIÓN:**
No incline la impresora mientras esté abierta la tapa del papel continuo. La tapa del papel continuo podrá cerrarse de forma imprevista y quedar atrapados sus dedos. Asegúrese de que el papel salga de manera recta por sus guías de expulsión del papel, como se muestra en la ilustración. Si el papel no sale derecho debido a problemas como obstrucciones, es posible que la impresión se distorsione.
- FR ATTENTION:**
N'inclinez pas l'imprimante si le couvercle du rouleau de papier est ouvert. Le couvercle du rouleau de papier peut se refermer soudainement et vos doigts peuvent se coincer. Veillez à ce que le papier sorte bien droit des guides de sortie du papier, comme illustré. Si, en raison d'une obstruction par exemple, le papier ne sort pas bien droit, le résultat de l'impression peut être altéré.
- PT IMPORTANTE:**
Não incline a impressora com a tampa do rolo de papel aberta. A tampa do rolo de papel pode fechar-se inesperadamente e corer o risco de enlaçar os dedos. Certifique-se de que o papel sai direito das guias de expulsão do papel, conforme mostra a figura. Se o papel não for expulsado direito devido, por exemplo, a uma obstrução, a impressão pode ficar distorcida.
- RU ВНИМАНИЕ!**
Не наклоняйте принтер, когда открыта крышка рулона бумаги. Крышка рулона бумаги может внезапно закрыться и прищемить пальцы. Убедитесь, что из направляющей вывода бумага следует прямолинейно, как это показано на этом рисунке. Если бумага из-за какой-либо помех выходит не прямолинейно, печать может нарушиться.
- KK НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ:**
Орам қағазының қаптағы ашық болған кезде принтерді еңкейтемеңіз. Орам қағазының қаптағы күтпеген жерден жабылып, саусағыңыз қысылып қалуы мүмкін. Қағаздың суретке көрсетілгендей қағаздың шығыс бағытытаушыларынан тік шыққанын тексеріңіз. Егер кедергі сияқты себептерге байланысты қағаз тік шықпаса, басыл шығару нәтижесі бұрмалануы мүмкін.
- JA 注意:**
ロール紙カバーを開けた状態でプリンターを傾けないでください。意図せずにロール紙カバーが閉まり、指を挟んだりするおそれがあります。印刷時は、下図のように排紙ガイドに沿ってまっすぐに紙を排出させてください。障害物などにより、紙がまっすぐに排出されていない場合、印刷が乱れる可能性があります。